

Кирилл Прайс

# **ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЭКСПРЕССИВНАЯ ОКРАСКА СЛОВ В ТЕКСТАХ СПОРТИВНЫХ НОВОСТЕЙ О ХОККЕЕ**

Факультет информационных технологий и коммуникационных наук

Бакалаврская работа

Май 2020

# АННОТАЦИЯ

Кирилл Прайс: Эмоционально-экспрессивная окраска слов в текстах спортивных новостей о хоккее  
Бакалаврская работа  
Университет Тампере  
Бакалаврская программа по языкам: русский язык  
Май 2020

---

В этом исследовании мы будем рассматривать использование слов с эмоционально-экспрессивной окраской в «качественной» и «некачественной» прессе. Для этого исследования примером «качественной» прессы мы выбрали интернет-издание «РИА Новости», а примером «некачественной» прессы служит «Московский Комсомолец». Наша цель определить, в каком виде прессы используется больше лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской. Гипотеза нашего исследования в том, что в «качественной» прессе используется меньше слов с эмоционально-экспрессивной окраской, чем в «некачественной» прессе.

Новости, которые мы рассматривали в данных интернет-изданиях, представляют собой спортивные статьи о выступлении российской мужской сборной по хоккею на олимпийских играх в Сочи в 2014 году. Статьи, которые касаются первой игры России на турнире, мы анализировали целиком по одному слову. Это значит, что мы выделили каждое слово с эмоционально-экспрессивной окраской. С помощью словаря, мы объяснили, что это слово значит и подобрали к нему нейтральный вариант. Оставшиеся четыре статьи, представляющие оба вида прессы, мы обработали немного иначе. Мы выделили все слова с эмоционально-экспрессивной окраской, сосчитали их и ввели в таблицу. Из каждой статьи мы выделяли некоторые интересные слова, которые нам ещё не встречались в этом исследовании, и подбирали к ним нейтральный вариант. В конце с помощью таблиц, мы смогли легко сосчитать сколько процентов составляют лексические единицы с эмоционально-экспрессивной окраской во всём тексте.

По итогам нашего исследования выяснилось, что в «качественной» прессе слов с эмоционально-экспрессивной окраской было ~5.9 %, а в «некачественной» прессе их оказалось всего ~5.3 %. Таким образом, мы сделали наше окончательное заключение о том, что наша гипотеза не подтвердилась. Разница настолько маленькая, (~0.6%), что она не имеет особого значения. В интернет-издании, которое мы выбрали как «качественную» прессу, оказалось больше слов с эмоционально-экспрессивной окраской. Однако стоит обратить внимание на то, что статьи интернет-издания «РИА Новости» были в три раза длиннее, чем статьи «Московского Комсомольца». В длинных статьях было подробнее описано, что происходило на данных играх. В подробном описании использовалось много слов характерных для хоккея и большинство из них имело эмоционально-экспрессивную окраску. С помощью таких слов текст легче читать, он был бы сложнее для чтения, если бы вместо эмоционально-экспрессивных слов использовались их более нейтральные варианты. Так мы можем ещё сделать вывод о том, что использование эмоционально-экспрессивных слов в хоккейных новостях не имеет негативного влияния на чтение текста.

Ключевые слова: Сочи, Олимпиада, эмоционально-экспрессивные слова, новости, хоккей

Оригинальность исследования проверена с помощью программы Turnitin OriginalityCheck.

# TIIVISTELMÄ

Kirill Price: Emotionaalis-ekspressiivisten sanojen käyttö jääkiekkoaiheisessa uutisoinnissa  
Kandidaatin tutkielma  
Tampereen yliopisto  
Kielten tutkinto-ohjelma, venäjän opintosuunta  
Huhtikuu 2020

---

Tässä työssä tutkitaan emootiota ja ekspressiota ilmaisevien sanojen käyttöä niin sanotussa ”laadukkaassa” ja ”epälaadukkaassa” mediassa. Tätä tutkimusta varten laadukkaaksi mediaksi on valittu nettisivusto ”РИА Новости” (RIA Novosti) ja epälaadukkaaksi ”Московский Комсомолец” (Moskovskij Komsomolec). Tutkimuksessa on tarkoitus katsoa, kummassa tiedotusvälineessä käytetään enemmän ekspressiivisiä sanoja. Tutkimuksen hypoteesina meillä on se, että ”laadukkaassa” mediassa näitä sanoja olisi vähemmän kuin ”ei-laadukkaassa”.

Tässä verratut uutiset koskevat Venäjän miesten jääkiekkomaajoukkueen pelejä jääkiekon olympialaisissa, jotka pelattiin Sotshissa 2014. Venäjän ensimmäistä peliä koskevat artikkelit analysoitiin perusteellisesti, eli kaikki emootiota ja ekspressiota ilmaisevat sanat poimittiin tekstistä ja kerrottiin miksi ja millä tavoin ne ilmaisevat tunteita, ja mikä olisi neutraalimpi tapa ilmaista samat asiat. Jäljelle jäävät neljä artikkelia per media analysoitiin lyhyemmin: kaikki ekspressiota ja emootiota ilmaisevat sanat laskettiin ja sijoitettiin ne taulukkoihin, joiden avulla saatiin tarvittava aineisto tutkimusta varten. Tämän lisäksi jokaisesta artikkelista otettiin vielä esille muutamia sanoja ja fraaseja, jotka analysoitiin erikseen. Tutkimustyössä apuna on käytetty erilaisia sanakirjoja, joiden avulla pystyttiin kertomaan mitä jokin sana tarkoittaa.

Tutkimuksen edetessä selvisi ”laadukkaan” median sisältävän näitä sanoja noin 5.9%, kun taas ”epälaadukkaassa” mediassa niitä oli noin 5.3%. Täten voimme todetta, että tutkimuksen alussa asettamamme hypoteesi ei toteutunut. Laadukkaaksi luokitellussa mediassa oli enemmän emootiota ja ekspressiota ilmaisevia sanoja. On kuitenkin hyvä huomata, että RIA Novosti sivuston artikkelit olivat noin kolme kertaa pidempiä, ja täten sisälsivät hyvin paljon enemmän yksityiskohtia ottelusta. Voisi ajatella kyseisten sanojen vaikuttavan negatiivisesti tekstin lukuun, mutta vaikutelma on oikeastaan täysin päinvastainen. Suurin osa näistä emootiota ja ekspressiota ilmaisevista sanoista olivat hyvin tyypillisiä jääkiekkoaiheisille uutisille, jolloin ne luonnollisesti helpottivat tekstin lukua.

Avainsanat: Sotshi, Olympialaiset, emotionaalis-ekspressiiviset sanat, novosti, jääkiekko

Tämän julkaisun alkuperäisyys on tarkastettu Turnitin OriginalityCheck –ohjelmalla.

## Оглавление

Введение.....	1
1. Что такое пресса .....	2
1.1 «Качественная» пресса .....	2
1.2 «Некачественная» (жёлтая) пресса .....	2
2. Эмоционально-экспрессивная окраска слов в текстах спортивных новостей о хоккее .....	2
3. Эмоционально-экспрессивные слова в статье «Московский Комсомолец» .....	4
3.1 Сборная России по хоккею выиграла первый матч на Олимпиаде .....	4
3.2 Судьи отняли у российских хоккеистов победу над сборной США .....	5
3.3 Сборная России с трудом одолела Словакию и не вышла в 1/4 финала .....	6
3.4 Российские хоккеисты вышли в четвертьфинал Олимпиады, обыграв Норвегию .....	7
3.5 Российские хоккеисты ни с чем покидают домашнюю Олимпиаду .....	7
4. Эмоционально-экспрессивные слова в статье «РИА-Новости» .....	8
4.1 Российские хоккеисты обыграли словенцев в первом матче на Олимпиаде .....	8
4.2 Сборная России по хоккею проиграла США .....	12
4.3 Хоккеисты из РФ обыграли словаков, но для 1/4 финала этого не хватило .....	13
4.4 Сборная России по хоккею стартовала в плей-офф ОИ победой "на классе" .....	14
4.5 Финские хоккеисты лишили россиян шансов на медали .....	15
5. Заключение .....	16
Источники .....	20

# Введение

Как известно, во всех видах СМИ используется большое количество слов эмоционально-экспрессивной окраски, как положительной, так и отрицательной. Для этого исследования мы решили сравнить «качественную» и «некачественную», так называемую «жёлтую» прессу. Тексты, которые мы будем сравнивать, представляют собой спортивные статьи о выступлении российской мужской сборной по хоккею на олимпийских играх в Сочи в 2014 году. В данном исследовании для анализа были привлечены спортивный отдел сайта интернет-издания «РИА Новости» (РИА Новости), который был принят за основу как «качественная» пресса, и сайт интернет-издания «Московский Комсомолец» (Московский Комсомолец) - как «некачественная» пресса. Целью сравнения мы обозначили следующее: в какой прессе слова имеют более яркую эмоционально-экспрессивную окраску. В данном случае словами с яркой эмоционально-экспрессивной окраской мы считаем слова, которые являются более эмоциональными по сравнению, со словом которым можно назвать ту же вещь, но более нейтрально.

Гипотезу нашего исследования можно сформулировать так: в «качественной» прессе используются меньше слов с эмоциональной окраской по сравнению с «некачественной» прессой. В этой работе мы рассмотрим пять статей из обоих интернет-изданий, в которых пишут об играх мужской сборной по хоккею России на Олимпийских играх в Сочи. Сравнить мы будем так, что в первых статьях, которые касаются игры сборной России против Словении, мы будем рассматривать и анализировать каждое слово. С остальных статей, которые касаются игр сборной России против США, Словакии, Норвегии и Финляндии, после выделения лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской, мы сделаем таблицу по которой будет видно количество данных слов, и если в текстах будут интересные выражения, то несколько из них мы проанализируем отдельно. После проведения этого исследования, мы получим подробную информацию о том, в каком виде прессы используется больше эмоционально-экспрессивной окраски слов. Для проверки слов в данном исследовании мы использовали несколько словарей, а именно: «Словарь синонимов», Н. Абрамова, «Большой толковой словарь», С.А. Кузнецова, орфографический словарь «Орфографический академический ресурс АКАДЕМОС» Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН» и др.

## **1. Что такое пресса**

Для начала необходимо определить значение самого слова «пресса». Так, в соответствии с материалом словарной статьи, «пресса», происходит от французского слова *presse*. Это сборник массовой периодической печати в газетах, журналах и во многих других изданиях (Кузнецов 2014). Применительно к нашей работе, основным типом прессы будут интернет-издания. Нам также нужно узнать разницу между «качественной» и «некачественной» прессой.

### **1.1 «Качественная» пресса**

Сначала мы рассмотрим, что такое «качественная» пресса. По определению «качественной» прессой считаются издания, читатели которых высокообразованны и имеют средние или высокие доходы (Лозовский 2004). Поэтому «качественную» прессу часто называют «прессой мнений для интеллектуальной части общества» (Грабельников 2001, 6). Характерными признаками «качественной» прессы являются спокойный тон публикации, взвешенность оценок и точная информация (Грабельников 2001, 36).

### **1.2 «Некачественная» (жёлтая) пресса**

Вторым видом прессы является «некачественная», «жёлтая» пресса. Эта пресса обычно распространяется по низкой цене, и она рассчитана на невзыскательные большие массы читателей. Тематами такой прессы часто бывают разные скандалы, недостоверные сенсации и различные «дешевые» новости. В отличие от «качественной» прессы для «некачественных» изданий характерны более яркая оценка событий и различные тональности текста (юмор, ирония и др.). (Академик).

## **2. Эмоционально-экспрессивная окраска слов в текстах спортивных новостей о хоккее**

Перед тем как приступить к нашему исследованию, определим, что же такое эмоционально-экспрессивная окраска слов. Помимо прямого значения слова выражают отношения говорящего к описываемой информации. Эта окраска может использоваться как в словах с положительной коннотацией, так и при использовании лексических единиц с негативной

оценкой действительности. Эмоциональная оценка слова отличает его от стилистически нейтрального образа данного слова (Федерации интернет образования). В наше время слова с эмоционально-экспрессивными окрасками используются часто в прессе. Стоит заметить, что ещё не так давно, в Советском Союзе, таких слов не использовали в текстах, считалось, что они снижают культуру читателя. И только после перестройки просторечия и жаргонизмы, то значит лексические единицы, которые имеют эмоционально-экспрессивную окраску, стали появляться в текстах. (Лысакова. 2005. С. 215.)

Эмоционально-экспрессивную лексику можно разделить на три группы. Первая группа — это слова, которые имеют яркие коннотативные значения, содержащие оценку факторов и признаков, дающих однозначную характеристику людей. Например, такие слова, как «непревзойденный», «опорочить», «безответственный» и так далее. Такие слова обычно однозначны. Эмоциональная выразительности в этих словах не дает им приобрести переносное значение (Литературная мастерская).

Вторая группа — это многозначные слова, значение которых обычно нейтральное, но при использовании данных слов в качестве метафор, они приобретают яркую эмоциональную окраску. Такими словами могут быть, например: «как будто с ног сшибло», «проморгать автобус», «с ума сойти» и многие другие. Сами по себе слова нейтральные, но из-за соответствующего контекста они становятся эмоционально-экспрессивными (Литературная мастерская).

Третьей и последней группой у нас будут слова, которые имеют суффиксы с субъективной оценкой. Такие слова могут иметь положительное и отрицательное значение. Например в хоккее о каком-то игроке могут сказать, что он «здоровый как кабан», в этой форме слова имеют нейтральное значение. А если сказать «кабанчик» или «кабанище», то в этом случае слова приобретают эмоционально-экспрессивную окраску (Литературная мастерская).

И в конце мы обратим внимание на термин «экспрессивность». Экспрессивность, от латинского *expressio* – «выражение», «обозначающее выразительность». Экспрессивность обозначает чаще всего надстройку над номинативным значением слов, которые имеют особые стилистические оттенки, особую экспрессию. В тексте могут использоваться, например, вместо слова «хороший», такие слова как «замечательный» или «превосходный». В таком

случае простое слово осложняется экспрессией, поэтому иногда экспрессивные слова превосходят нейтральные (Литературная мастерская).

### **3. Эмоционально-экспрессивные слова в статье «Московский Комсомолец»**

#### **3.1 Сборная России по хоккею выиграла первый матч на Олимпиаде**

Первой в нашей работе мы будем рассматривать статью интернет-издания «Московский Комсомолец» (Артюхова, 2/2014), которая была опубликована 13 февраля 2014 года в 19:00. В этой публикации мы исследуем каждое предложение и определим, есть ли в нём слова, имеющие эмоционально-экспрессивную окраску.

Как мы видим, данная статья короткая, всего 360 слов. В ней коротко описываются события игры и её результат. В оглавлении статьи у слов ещё нет никакой окраски, но уже после оглавления эмоционально-экспрессивные слова начинают появляться. В первом же предложении у нас появляются сразу же две лексические единицы «одолели» и «громят». Такие слова можно написать и более нейтрально: например, в предложении «Российские хоккеисты одолели словенцев» можно написать просто «выиграли», тогда это было бы без эмоции, здесь явно есть окраска, не очень яркая, но есть. А вот что касается фразы «американцы громят Словакию», то здесь явно очень яркая окраска. В такой ситуации можно лишь представить нейтральный вариант «выигрывают» или «выигрывают с большим преимуществом», но в данной форме это звучит очень ярко. Позже ещё появляется слово «разгромила», которое значит «выиграла с большим преимуществом». После этого предложения нам попадает такое слово, как «фавориты». Слово «фаворит» (Кузнецов 2014), обозначает команду или игрока, кого считают любимцем или того, на кого большинство было бы готово сделать ставку. Данным словом выражается экспрессия, не очень яркая, и оно часто употребляется в спортивном сленге. Тем не менее, слово имеет специфическую окраску, хотя его можно выразить и более нейтральным и простым языком, например, написать «победили те, от кого этого ожидали».

Далее в тексте появляется много разных слов, которые имеют эмоционально-экспрессивную окраску, но многие из них являются нейтральными, но характерными для спортивных новостей. Например, такие единицы как «проверяла силу», «отыгрывают», «не показывает надёжной игры в защите», «выше уровнем и классом», «биться до конца»,



выглядят нейтрально, но имеют эмоционально-экспрессивную окраску. Например, вместо «проверить силу» можно сказать «искать или найти свой уровень», а «отыгрывают» заменить на «сократили счет». Вместо фразы «не показывает надёжной игры в защите» можно сказать «плохо играют в защите или обороне», «выше уровнем и классом» или просто «лучше команда» или «более сильная команда»; «биться до конца» - довольно часто встречается, но её можно и нейтральной сказать: «играть до конца или до окончания игры».

В тексте, который мы рассматриваем, есть также и более ярко окрашенные слова. В середине его написано, что «в первом периоде Александр Овечкин на 2-й минуте забил потрясающий гол». Слово «потрясающий» явно имеет эмоциональную окраску потому, что его можно было легко заменить более нейтральной формой «красивый», или только написать, «... забил гол». Далее в тексте мы видим фразу «делает дубль», и это фраза имеет свою окраску: выражение «забивает второй гол» было бы более нейтральным. В следующем предложении пишется, что «встреча со словенцами по-прежнему рассматривается через призму предстоящей битвы против США». В этом предложении мы видим очень яркую эмоциональную окраску. Это предложение значит, что по итогам этой игры, люди уже думали, чего ожидать от следующей игры против США. В этой ситуации с помощью специально окрашенной лексики этот отрывок текста смогли написать более коротко. В следующем же параграфе мы видим фразы «под занавес матча» и «снимает все вопросы относительно победителя встречи». И данные фразы имеют эмоционально-экспрессивную окраску, их можно было написать и в нейтральном стиле. Например, «под конец игры» и «показывает, кто сильнее в этой встрече». В конце статьи есть выражение «поймали кураж», которое нейтральными словами можно было написать, как «вошли в ход игры»

Проанализировав эту статью, мы видим, что несмотря на то, что она не очень длинная (360 слов), в ней всё равно есть немалое количество слов с эмоционально-экспрессивной окраской. Окраска в тексте различная: есть более яркие, взвешенные слова и фразы, однако с помощью экспрессивно-эмоциональных слов текст более легко читается.

### **3.2 Судьи отняли у российских хоккеистов победу над сборной США**

После того как мы проанализировали данную статью (Степунин, 2/2014), мы сосчитали количество слов в этой статье. Как и предыдущая статья интернет-издания «Московский Комсомолец», эта статья очень короткая, всего 326 лексических единиц. Обратим внимание

на таблицу 1, где мы сможем увидеть, сколько слов в данном тексте было и какое количество из них имеет эмоционально-экспрессивную окраску.

**Таблица 1**

Количество слов в тексте	326
Количество эмоционально-экспрессивных слов	21
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~6.4%

Как мы видим, в этой статье есть 21 лексическая единица или фраза, имеющая эмоционально-экспрессивную окраску. Некоторые слова в тексте повторялись несколько раз, и большинство из них нам уже встречались в предыдущей статье. Из данной статьи мы выбрали два слова, которые мы хотим рассмотреть подробнее. Обе эти лексические единицы заимствованы из английского языка. Это слово «голкипер», *goalkeeper*, что обозначает «вратарь» и слово «фол», *foul play*, что значит нарушение правил. (Кузнецов 2014)

### **3.3 Сборная России с трудом одолела Словакию и не вышла в 1/4 финала**

Из всех проанализированных нами статьей эта оказалась самой короткой (Артюхова. 2/2014), всего 197 лексических единиц. Обратим внимание на таблицу 2, где мы сможем увидеть количество эмоционально-экспрессивных слов.

**Таблица 2**

Количество слов в тексте	197
Количество эмоционально-экспрессивных слов	13
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~6.6%

Как мы видим, в данной статье немалое количество эмоционально-экспрессивных слов, 13, несмотря на то, что она очень короткая. В данном тексте мы нашли одну фразу и одно

слово, которые мы разобрали поподробнее. Сперва мы обратим внимание на фразу «победную шайбу на свой счет записал Илья Ковальчук». Под этим имеется в виду, что Ковальчук забил победную шайбу, но с помощью слов «на свой счет записал», эта фраза приобретает эмоционально-экспрессивную окраску. Второе слово нам встречается в тексте несколько раз, это слово «буллит». Происходит эта лексическая единица от английского слова *bullet*, «В хоккее с шайбой: штрафной бросок в ворота соперника». (Кузнецов 2014)

### **3.4 Российские хоккеисты вышли в четвертьфинал Олимпиады, обыграв Норвегию**

Далее мы проанализировали статью об игре российской сборной против Норвегии (Артюхова 2/2014). В данном тексте было всего 248 слов, и в нём оказалось меньше всего лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской. Обратим внимание на таблицу 3.

**Таблица 3**

Количество слов в тексте	248
Количество эмоционально-экспрессивных слов	10
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~4%

Как мы видим, слов с эмоционально-экспрессивной окраской в этом тексте всего десять, однако из них мы выбрали два, которые нам ещё не встречались. Первое у нас фраза «сделал счёт на табло окончательным», этим имеется в виду, что забили гол, который остался последнем в этой игре. Вторым мы выбрали слово «двадцатиминутка», этим имеется в виду один период в хоккейной игре, который длится двадцать минут.

### **3.5 Российские хоккеисты ни с чем покидают домашнюю Олимпиаду**

Последняя статья интернет-издания «Московский Комсомолец» касается последней игры сборной России на олимпиаде в Сочи (Артюхова. 2/2014). Как и предыдущие статьи интернет-издания «Московский Комсомолец» она очень короткая, всего 309 слов. Однако в данном

тексте очень много лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской. Обратим внимание на таблицу 4.

**Таблица 4**

Количество слов в тексте	309
Количество эмоционально-экспрессивных слов	18
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~7.3%

Как мы видим, в данной статье довольно-таки большой процент лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской. Из этих слов большинство нам уже встречались, но есть и несколько интересных новых. Например фраза «на ноль», что обозначает сыграть игру, не пропустив гола в свои ворота. Эта фраза часто используется в хоккее, но, с нашей точки зрения, она имеет эмоционально-экспрессивную окраску. Ещё нам попала фраза «пропустил вовсе и не обязательную шайбу» с помощью эмоционально-экспрессивной окраски, этим имеется в виду, что эту шайбу надо было поймать, что не такая уж и сложная была.

#### **4. Эмоционально-экспрессивные слова в статье «РИА-Новости»**

##### **4.1 Российские хоккеисты обыграли словенцев в первом матче на Олимпиаде**

Сейчас мы рассмотрим нашу вторую статью, которая была опубликована Александром Роголевым 12 февраля 2014 года в 18:40 в интернет-издании «Р-Спорт» (Российские хоккеисты обыграли словенцев в первом матче на Олимпиаде 2/2014). Как мы видим, эта статья намного длиннее (953 слова), чем статья, которая была опубликована в «Московском Комсомольце», хотя они описывают одно и тоже событие. Поскольку текст настолько длинный, после его просмотра мы выделили все слова с эмоционально-экспрессивной окраской и разделили их на группы. Эти группы будут рассматриваться по отдельности, и

таким образом, это облегчит проведение нашего анализа. Группы текста будут следующие: «взвешенные», «яркие» «характерные для хоккея», «слова с переносным значением» и «другие».

Сначала мы рассмотрим группу с более «взвешенными» окрасками. В самом же начале текста мы видим выражение «дважды отличился» в данном предложении. Текст немного приукрасили с помощью эмоционально-экспрессивной лексики, это можно было написать и по-другому, и без окраски - «забил два гола». Вскоре после этого мы видим выражение, «... взвалили на свои плечи», под этим подразумевают, что ответственность взяли на себя, но при помощи эмоционально-экспрессивной окраски текст смогли приукрасить. Далее при описании нескольких голов нам попадаетея ещё несколько слов, имеющих более взвешенную эмоционально-экспрессивную окраску например, такие слова как «вонзил» «остроумно», «классическая российская болезнь». В данных примерах всем понятно, что имеется виду, «пробил», «очень умно» «классическая российская проблема», очень просто и скромно написано, но даёт тексту эмоционально-экспрессивную окраску. В середине текста мы ещё видим, что автор статьи пишет, «Российские хоккеисты, особенно два ударных звена, начали матч так, как не играли с декабря 2012 года». С помощью такой окраски автор смог более интересно выразить мысль о том, что «русские хоккеисты давно не играли так хорошо».

Далее мы рассмотрим более яркие эмоционально-экспрессивные окраски лексических единиц в данном тексте. По сравнению с взвешенными эмоционально-экспрессивными окрасками ярких больше. Поначалу в тексте нет ярких окрасок, но к середине текста они начинают появляться очень часто. В конце пятого параграфа рассказывается о машине, на которой написано «поехали», это очень эмоционально говорит о том, что наконец турнир начался и надо двигаться вперёд. После этого написано «Вот уж кто попал в точку – ни дать, ни взять» Здесь имеется в виду, что не только владелец машины, но и все остальные ждали этого момента. В начале следующего параграфа мы видим слово «маховик», которое обозначает, «колесо» (Кузнецов 2014), «Теперь маховик Олимпиады запущен полностью». В данном случае здесь имеется в виду, что вот теперь Олимпиада полностью началась. В конце этого параграфа мы встречаем ещё одну яркую эмоционально-экспрессивную фразу: «Проиграют, и другие наши победы уйдут в тень». Здесь автор описал то, насколько важна победа по хоккею на Олимпиаде, без победы все остальные золотые медали кажутся ничем. Чем дальше мы исследуем текст, там чаще нам попадаются слова с яркой эмоционально-экспрессивной окраской. Сперва мы видим предложение «задали действительно «жаркий»

тон», чем просто имеется в виду то, что «дали зрителям ожидание того, что турнир будет проводиться на хорошем уровне». Далее следует фраза «Вот и россияне откладывая свои шайбу в долгий ящик не стали», которой выражается мысль о том, что «много времени на забивания голов не теряли».

В следующих параграфах нам встречаются, наверное, одни из самых ярких слов с эмоционально-экспрессивной окраской в этом тексте, такие как «экстаз», «куражиться», «пижонство» и «избиение». Этими словами автор статьи рассказывает о том, что зрители на трибунах были в «восторге» от того, что видят. Также, поскольку Россия лидировала, игроки начали «баловаться», и их «наглость» могла им дорого обойтись, после чего «словенцы решили прекратить избиение», что обозначает, что словенцы наконец начали играть на своем уровне. Далее автор пишет о хоккеисте российской сборной Валерии Ничушкине. О нём говорится, что «он напомнил всему миру», здесь имеется в виду, что он себя достойно показал зрителям. Далее говорится, как Ничушкин «кладёт шедевры», что обозначает, что он делает на поле правильные вещи и забивает красивые голы.

Следующая группа - со словами и фразами, которые, по нашему мнению, относятся к словам, «характерным для хоккея». Некоторые слова и фразы имеют одинаковые значения, но при этом имеют небольшие отличия. Например, мы видим такие слова, как «бригада», «два ударных звена» и «партнер по тройке», под каждым из этих слов подразумеваются какое-то количество игроков. Для начала мы обратим внимание на слово «бригада». В данном предложении этим словом обозначают группу игроков, которая разыгрывает большинство. Большинство - это ситуация на льду, когда у соперника как минимум один игрок удалён из-за нарушения правил, тогда вторая команда играет в большинстве, а другая - в меньшинстве. Поскольку в большинстве от игроков ожидают голов, поэтому на площадку выпускают так называемую «бригаду» - производственный коллектив, выполняющий определенную работу (Кузнецов 2014). Далее идут такие фразы, как «партнер по тройке» и «два ударных звена». В данном случае «тройкой» называется не «тройка лошадей», а тройка нападающих игроков (в хоккее на поле находится одновременно три нападающих и два защитника). Полный состав игроков на поле называется «звено», и как мы видим, автор пишет «два ударных звена» под этим имеются в виду две первые пятёрки игроков, самые сильные, от которых ожидается результат в виде забитых голов. Как мы видим, с помощью таких слов количество игроков на поле смогли написать используя слова с

эмоционально-экспрессивной окраской, и таким образом текст приобретает более характерный вид для спортивной новости.

Далее нами встречаются такие слова, как «щелчком» и «пославший шайбу под перекладину», в данном случае это означает, что в первом случае стрельнул шайбу в сторону ворот, а во втором случае шайбу забили в ворота; слова имеют явно эмоционально-экспрессивную окраску и часто встречаются в новостях о хоккее. Далее встречаются такие слова как «форвард», «арбитры», «два в одного», «показать на центр», «в девятку» и «забросить пятую шайбу». Для того, кто увлекается спортом, эти слова кажутся простыми, но с точки зрения нашего исследования, мы видим, что у этих слов есть эмоционально-экспрессивная окраска. «Арбитр» — это обыкновенный судья на площадке, а «показать на центр» — значит объявить гол. Фраза «два в одного» обозначает ситуацию, когда два игрока нападают на одного противника, таким способом текст приобрёл более характерный для него вид. «Забросить пятую шайбу» — значит «забить пятый гол», а «попасть в девятку» обозначает «забить гол метко, в самый верхний угол ворот». Последним словом из этой группы у нас остаётся «форвард». Слово «форвард», производится от английского слова «*Forward*» (Кузнецов 2014), что обозначает «игрок нападения». Далее в тексте встречаются ещё такие слова, как «открытый», «эффективный» и «острый». Эти слова всем хорошо знакомы, и автор использует их, чтобы окрасить текст и таким способом объяснить, насколько хорошо игроки играют.

Сейчас мы рассмотрим две последних группы, после чего мы сможем сделать вывод из нашего исследования. Последними группами остаются «слова с переносными значениями» и так называемые «другие». Первым мы рассмотрим слово «поехали». Это слово нам уже встречалось в одном из предложений, и, как мы уже убедились, в этом случае словом обозначают необходимость приступить к действию. Мы также видим слово «жаркий», что в данном тексте означает не температуру, а то, что ожидается интересный турнир на высоком уровне. Слово «разогрев» используется в предложении «В общем «разогрев» у матча сборных России и Словении получился что надо». В данной части предложения не имеется в виду, что перед игрой хорошо нагрели стадион, вовсе нет. Это значит, что команды, которые играли до этой игры, уже показали хороший уровень игры, и таким способом «разогрели» турнир, чтобы он мог продолжаться на хорошем уровне. Последней лексической единицей из группы «слов с переносным значением» у нас является слово «рубился» (Кузнецов 2014). Нейтральное значение слова, представленное в словаре, никак не соответствует значению слова в данном

тексте. Здесь автор имеет в виду, что игрок «играл» или «боролся». Последней нашей группой являются т.н. «другие». Первым из таких слов рассмотрим «хедлайнер», «хедлайнером вечера стал Ничушкин», слово пришло к нам из английского языка «*headline*» и значит оно «заголовок» или «гвоздь программы», (Хедлайнер, [www](http://www)). Здесь имеется в виду, что именно Ничушкин стал главной звездой этой игры. В этом параграфе появляется и фраза «*Nichushkin Style*», что обозначает «стиль Ничушкина». С помощью использования английского языка данная фраза получает эмоционально-экспрессивную окраску. Последней фразой нашего анализа является «эхо Марибора». После того, как словенцы забили два гола, автор использовал эту фразу, и в данном значении она имеет эмоционально-экспрессивную окраску. Автор напомнил о том, что в футболе Россия проиграла Словении (Скандалное эхо Марибора 5/2010), хотя её выигрыш был делом решённым, но, потерпев поражение, сборная России не попала на чемпионат мира по футболу в 2010 году (квалификационный этап ЧМ по футболу 2010).

В данной статье, как мы видим, было немалое количество слов и фраз, имеющих эмоционально-экспрессивную окраску. Но стоит обратить внимание на то, что статья была довольно-таки длинной. Большинство слов с эмоционально-экспрессивной окраской были все же словами, характерными для спортивных новостей.

## 4.2 Сборная России по хоккею проиграла США

Данная статья является самой длинной в нашем исследовании (Сборная России по хоккею проиграла США. 2/2014). В ней более тысячи лексических единиц (1091). И как мы можем предположить, в ней есть большое количество слов с эмоционально-экспрессивной окраской. Обратим внимание на таблицу 5.

**Таблица 5**

Количество слов в тексте	1091
Количество эмоционально-экспрессивных слов	68
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~6.2



Как мы видим в тексте есть 68 слов с эмоционально-экспрессивной окраской, однако поскольку текст настолько длинный, количества этих лексических единиц всего примерно 6.2%. Так как количество слов такое большое, мы разделили их на 4 группы. обратите внимание на таблицу 6

**Таблица 6**

Взвешенные	Яркие	Характерные для хоккея	Другие	Сумма
13	20	32	3	<b>68</b>

Как мы видим, большинство слов входит в категорию слов «характерных для хоккея». В этом тексте нам встретилось много новых слов, но из них мы выбрали три на наш взгляд самых интересных. Первое слово у нас «реванш», это слово происходит от французского языка *revanche*, и обозначает оно «отплата за поражение (Кузнецов, 2014). Также фраза «холодная война» имеет эмоционально-экспрессивную окраску. Этим автор добавляет экспрессии для сопоставления России и США, напоминая о холодной войне между странами. И последним словом мы выбрали «ленточка». Под этой лексической единицей имеется в виду не ленточка, которая сделана из ткани и которую можно завязать бантиком, а голевая линия, которую в хоккее шайба должна пересечь полностью, чтобы гол был засчитан.

### **4.3 Хоккеисты из РФ обыграли словаков, но для 1/4 финала этого не хватило**

Далее мы рассматриваем игру против Словакии (Хоккеисты из РФ обыграли словаков, но для 1/4 финала этого не хватило. 2/2014). И эта статья довольно-таки длинная, 985 слов. В неё вместились 69 лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской. Рассмотрим это подробнее в таблице 7.

**Таблица 7**

Количество слов в тексте	985
--------------------------	-----

Количество эмоционально-экспрессивных слов	69
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~7%

По этим данным мы видим, что количество слов с эмоционально-экспрессивной окраской занимает около 7% из всего текста. Также, как и в предыдущих статьях, мы разделили слова с эмоционально-экспрессивной окраской на четыре группы, чтобы мы смогли подробнее рассмотреть, каких слов больше всего в тексте. Обратим внимание на Таблицу 8.

**Таблица 8**

Взвешенные	Яркие	Характерные для хоккея	Другие	Сумма
17	18	32	2	<b>69</b>

Вновь видно, что большинство из этих слов входят группу «характерных для хоккея» (32). Из этого текста мы выбрали опять 3 нам интересных слова или фразы. Первым мы рассмотрели «71-Номер», этим автор имеет в виду Илью Ковальчука, который играет под номером 71. Назвав его номером, автор добавил тексту немного экспрессии. Вторым мы выбрали яркое выражение «дай бог». Всем понятно, что этим имеется в виду то, что надеются на то, что всё выйдет хорошо. Последним мы рассмотрим фразу «на скамейку» этим имеется в виду, что игрока наказали за нарушение правил и отправили на скамейку для штрафников.

#### **4.4 Сборная России по хоккею стартовала в плей-офф ОИ победой "на классе"**

Следующая статья самая короткая из всех статей интернет-издания «РИА Новости», которые мы анализировали. Данный текст (Сборная России по хоккею стартовала в плей-офф ОИ победой "на классе". 2/2014) состоит из 809 лексических единиц, но и в этой статье есть большое количество слов с эмоционально-экспрессивной окраской. Обратим внимание на таблицу 9.

**Таблица 9**

Количество слов в тексте	809
Количество эмоционально-экспрессивных слов	45
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~5.6%

Как нам видно, количество слов с эмоционально-экспрессивной окраской в этом тексте 45, это примерно 5.6% из всех лексических единиц. Обратим внимание на таблицу 10, где видно, какое количество слов есть в каждой группе.

**Таблица 10**

Взвешенные	Яркие	Характерные для хоккея	Другие	Сумма
8	13	23	1	<b>45</b>

И в этой статье большинство лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской относятся к группе «характерные для хоккея» (23).

Из этого текста мы рассмотрим 2 слова и одну фразу. Первым у нас рассматривается фраза «разбудил трибуну». Автор не имеет в виду, что люди спали на трибунах, этим обозначают, что, забив гол, людям дали повод для радости на трибунах и таким способом «разбудили» их. Вторым мы рассмотрим слова «неприкасаемость». Так же, как и в главе 3.5 слова «на ноль», это обозначает, что в ворота не забили ни одного гола. Последнем мы рассмотрим лексическую единицу «Суоми». Слова «Суоми» происходит от финского слова *Suomi*, что на финском языке обозначает Финляндию (Кузнецов. 2014)

#### **4.5 Финские хоккеисты лишили россиян шансов на медали**

Последним текстом нашего исследования является заключительная игра сборной России на Олимпиаде (Финские хоккеисты лишили россиян шансов на медали. 2/2018). Статья состоит из 942 слов, и в тексте есть 63 лексических единицы с эмоционально-экспрессивной окраской. Подробное разделение слов видно на таблице 11

**Таблица 11**

Количество слов в тексте	942
Количество эмоционально-экспрессивных слов	63
Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте	~6.7%

Как мы видим на таблице 11, из всех слов примерно 6.7 процентов лексических единиц имеют эмоционально-экспрессивную окраску. Как и в предыдущих статьях., в таблице 12, мы увидим, слов каких групп больше всего в тексте.

**Таблица 12**

Взвешенные	Яркие	Характерные для хоккея	Другие	Сумма
15	15	28	5	<b>63</b>

Как видно и в этой статье большинство слов входит в группу «характерные для хоккея» (28). Несмотря на то, что мы проанализировали в этом исследовании много слов с эмоционально-экспрессивной окраской, в этом тексте мы нашли ещё много различных лексических единиц, из которых мы выбрали два самых интересных слова и одну фразу. Первая единица у нас «позорище», чем очень ярко выражают разочарование в игре российских хоккеистов. Вторым мы выбрали слово «хет-трик». Это слово происходит от английского слова *Hat trick*, (Три гола, забитых одним игроком в одном матче (в футболе, хоккее и т.п.). (Кузнецов. 2014). Последним мы выбрали фразу «в комментаторской кабине дворца наверняка прокричал: "До свидания!"». Этим выражением ярко говорят то, что турнир русских хоккеистов завершён и их провожают домой.

## 5. Заключение

Вот мы и подошли к итогам нашего исследования. Как мы видим в таблице 13, все статьи интернет-издания «РИА Новости» намного длиннее, чем новости интернет-издания

«Московский Комсомолец». Также в этой таблице мы увидим окончательное количество слов из всех пяти статей. В таблице 14, мы увидим количество слов с эмоционально-экспрессивной окраской во всех статьях и также их сумму.

**Таблица 13**

<b>Игра</b>	<b>Московский Комсомолец</b>	<b>РИА Новости</b>
Словения	360	953
США	326	1091
Словакия	197	985
Норвегия	248	809
Финляндия	309	942
<b>Сумма</b>	<b>1440</b>	<b>4780</b>

**Таблица 14**

<b>Игра</b>	<b>Московский Комсомолец</b>	<b>РИА Новости</b>
Словения	15	38
США	21	68
Словакия	13	69
Норвегия	10	45
Финляндия	18	63
<b>Сумма</b>	<b>77</b>	<b>283</b>

По этим данным нам видно, что в статьях интернет-издания «РИА Новости» больше слов с эмоционально-экспрессивными окрасками (283), чем в интернет-издание «Московский Комсомолец» (77). По этим данным мы можем сказать, что наша гипотеза не подтвердилась, поскольку в интернет-издании «Московский Комсомолец» меньше лексических единиц с эмоционально экспрессивными окрасками. Однако стоит обратить внимание на таблицу 15, где мы рассмотрим, сколько процентов слова всех текстов, имеющие эмоционально-экспрессивную окраску, занимают во всех текстах. Таким способом мы сможем чётко увидеть, в каком виде прессы больше лексических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской.

**Таблица 15**

<b>Интернет-издание</b>	<b>Слова эмоционально-экспрессивной окраской ÷ все слова в текстах</b>	<b>с Процент эмоционально-экспрессивных слов в тексте</b>
Московский Комсомолец	77÷1440	=0,0534... ~5.3%
РИА Новости	283÷4780	=0,0592... ~5.9%

Как мы видим по окончательным результатам в таблице 15, в интернет-издании «Московский Комсомолец» из всех слов ~5,3% таких, которые имеют эмоционально-экспрессивную окраску, а в «РИА Новости» таких лексических единиц ~5.9%. Таким образом, мы можем сделать наше окончательное заключение о том, что наша гипотеза не подтвердилась. В интернет-издании, которое мы выбрали как «некачественную» прессу, используют меньше эмоционально-экспрессивных слов. Однако стоит обратить внимание на то, что разница между процентами такая маленькая (~0.6%), что она не имеет особого значения. По нашему анализу также видно, что в каждом тексте большинство слов относится к группе «характерные для хоккея». С помощью таких слов текст более легко читать, он был бы длиннее и сложнее для чтения, если бы вместо эмоционально-экспрессивных слов

использовались их более нейтральные варианты. Так мы можем ещё сделать вывод о том, что использование эмоционально-экспрессивных слов в хоккейных новостях не имеет негативного влияния на чтение текста.

## Источники

Теоретические источники:

Грабельников, А. А. 2001. Работа журналиста в прессе: учеб. пособие С. 6. М.: РИП-холдинг. 274 с.

Грабельников, А. А. 2001. Работа журналиста в прессе: учеб. пособие С36. М.: РИП-холдинг. 274 с.

Лысакова, И. П. 2005. Язык газеты и типология прессы. С215. Филологический факультет СПбГУ. 256 с. [21.06.2018]

Словарные статьи:

Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [28.04.2018]

Кузнецов С. А. 2014. Большой толковой словарь русского языка. Бригада. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [10.05.2018]

Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. Буллит. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [21.06.2018]

Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. Голкипер. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [21.06.2018]

Кузнецов С. А. 2014. Большой толковой словарь русского языка. Маховик. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [10.05.2018]

Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. Реванш. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [21.06.2018]

Кузнецов С. А. 2014. Большой толковой словарь русского языка. Рубить. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [17.05.2018]

Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. Суоми. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [21.06.2018]

Кузнецов С. А. 2014. Большой толковой словарь русского языка. Фаворит [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) [09.05.2018]



Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. Фол. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)  
[21.06.2018]

Кузнецов С. А. 2014. Большой толковой словарь русского языка. Форвард. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)  
[10.05.2018]

Кузнецов, С. А. 2014 Большой толковой словарь русского языка. Хет-трик. [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)  
[21.06.2018]

#### Словари:

Лозовский, Б. Н. 2004. Журналистика: краткий словарь. Екатеринбург [28.04.2018]

#### Материалы, опубликованные в интернете:

Академик. Жёлтая пресса.

[https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_wingwords/858/%D0%96%D0%B5%D0%BB%D1%82%D0%B0%D1%8F](https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_wingwords/858/%D0%96%D0%B5%D0%BB%D1%82%D0%B0%D1%8F) [12.05.2018]

Артюхова, Татьяна. 18.02.2014. Российские хоккеисты вышли в четвертьфинал Олимпиады, обыграв Норвегию. Интернет-издания «Московский Комсомолец».

<http://www.mk.ru/sport/sochi-2014/article/2014/02/18/986673-rossiyskie-hokkeisty-vyishli-v-chetvertfinal-olimpiadyi-obyigrav-norvegiyu.html> [21.06.2018]

Артюхова, Татьяна. 19.02.2014. Российские хоккеисты ни с чем покидают домашнюю Олимпиаду. Интернет-издания «Московский Комсомолец». <http://www.mk.ru/sport/sochi-2014/article/2014/02/19/987455-rossiyskie-hokkeisty-ni-s-chem-pokidayut-domashnyuyu-olimpiadu.html> [21.06.2018]

Артюхова, Татьяна. 16.02.2014. Сборная России с трудом одолела Словакию и не вышла в 1/4 финала. Интернет-издания «Московский Комсомолец». <http://www.mk.ru/sport/sochi-2014/article/2014/02/16/985535-sbornaya-rossii-s-trudom-odolela-slovakiyu-i-ne-vyishla-v-14-finala.html> [21.06.2018]

Артюхова, Татьяна. 13.02.2014. Сборная России по хоккею выиграла первый матч на Олимпиаде. Интернет-издания «Московский Комсомолец». <http://www.mk.ru/sport/sochi->

2014/article/2014/02/13/984718-sbornaya-rossii-po-hokkeyu-vyiigrala-pervyy-match-na-olimpiade.html [08.05.2018]

Квалификационный этап ЧМ по футболу 2010 <https://www.eurosport.com/football/world-cup-2010-qualifying/2010/final-phase.shtml> [18.05.2018]

Литературная мастерская. 31.03.2014. Эмоционально-экспрессивная окраска слов. <http://litmasters.ru/pisatelskoe-masterstvo/emocionalno-ekspressivnaya-okraska-slov.html> [28.04.2018]

Московский комсомолец, спортивный отдел интернет-издания <http://www.mk.ru/sport/> [28.04.2018]

РИА-новости, спортивный отдел интернет-издания <https://ria.ru/> [28.04.2018]

Российские хоккеисты обыграли словенцев в первом матче на Олимпиаде. <https://ria.ru/sochi2014/20140213/994747881.html> 13.02.2014. Интернет-издания «РИА-Новости». [10.05.2018]

Сборная России по хоккею проиграла США. 15.02.2014. Интернет-издания «РИА-Новости». [https://ria.ru/sochi2014\\_news/20140215/995087775.html](https://ria.ru/sochi2014_news/20140215/995087775.html) [21.06.2018]

Сборная России по хоккею стартовала в плей-офф ОИ победой "на классе". 18.02.2014. Интернет-издания «РИА-Новости». [https://ria.ru/sochi2014\\_results/20140218/995636232.html](https://ria.ru/sochi2014_results/20140218/995636232.html) [21.06.2018]

Скандальное эхо Марибора. 08.05.2010. эхо Марибора. Интернет-издания Спорт Экспресс <https://www.sport-express.ru/football/world/reviews/787847/> [12.05.2018]

Степунин, Кирилл. 15.02.2014. Судьи отняли у российских хоккеистов победу над сборной США. Интернет-издание «Московский Комсомолец» <http://www.mk.ru/sport/sochi-2014/article/2014/02/15/985397-sudi-otnyali-u-rossiyskih-hokkeistov-pobedu-nad-sbornoy-ssha.html> [21.06.2018]

Федерации интернет образования. Эмоционально-экспрессивная окраска слов. <http://www.fio.ru/pravila/leksika/emotsionalno-ekspressivnaya-okraska-slov/> [28.04.2018]

Финские хоккеисты лишили россиян шансов на медали. 19.02.2018. Интернет-издания «РИА-Новости». [https://ria.ru/sochi2014\\_results/20140219/995886799.html](https://ria.ru/sochi2014_results/20140219/995886799.html) [21.06.2018]

«Хедлайнер». Что это такое. Интернет справочник <https://что-это-такое.ru/headliner>  
[12.05.2018]

Хоккеисты из РФ обыграли словаков, но для 1/4 финала этого не хватило. 16.02.2014.  
Интернет-издания «РИА-Новости». [https://ria.ru/sochi2014\\_results/20140216/995190352.html](https://ria.ru/sochi2014_results/20140216/995190352.html)  
[21.06.2018]